Multilingual: fluent in English, Uzbek, Russian and Turkish

Has been interpreting and translating for years

# PROFILE OF QUALIFICATIONS

* + - Certified by the Immigration and Refugee Board of Canada
    - Very good in a consecutive and simultaneous interpreting
    - Familiar with a medical terminology
    - Broad minded; familiar with the World’s different countries and cultures
    - Very good knowledge on the World issues
    - Familiar with Uzbekistani and Canadian courts, various tribunals and Boards proceedings
    - Has been interpreting for a different Canadian and USA government and private agencies since 2010
    - Experienced in translating of a different documents
    - Independent journalist, former TV host
    - Translates also from Azeri, Kazakh, Kyrgyz, and Tajik to English
    - Very good note taking and memory skills
    - Experienced in over the phone interpreting

EDUCATION

|  |
| --- |
| * + - Herzing College, Toronto, Ontario   Paralegal Diploma Program – Graduated and licensed to practice • *2011*   * + - Tashkent State University of Law   Diploma in jurisprudence • *2002*   * + - Dokuz Eylul University, Izmir, Turkey   Public Administration, Master of Arts • *1996* |

EMPLOYMENT HISTORY

**Contract Interpreter/Translator for: •** *2010-present*

* Over the phone interpretations: USA based Certified Languages Interpreters
* Face-to face interpretations: ABLE Translations, Exacta Translations, Most Valuable Assets, The Interpreters’ Group, Interpreter and Translator Network, 66 Translations, All Translations, ARCO, COSTI, Pro Active Translations, Multicultural Interpretation Services, Langu-Edge Interpreters, RivInt, Streamline, etc.

**Contract Interpreter • Immigration and Refugee Board of Canada •** *2009-2013*

* Interpreting from Turkish and Uzbek into English and vice versa in Board hearings and detention centres as well as in Citizenship and Immigration Canada and Canada Border Services Agency, different courts, tribunals and commissions (including Russian language).

**Export/Import Officer • Elif Cosmetics Company, Izmir, Turkey •** *2005-2007*

* In charge of exports to the former Soviet Republics
* Translating contracts/letters from Russian, English and Uzbek into Turkish and vice versa
* Responsible for client developments at Kiev and Moscow International Exhibitions

OTHER RELATED EXPERIENCE

* Simultaneous interpretation of the International media conference in Tashkent (Turkish-Russian-Turkish) • *1997*
* Translated four Turkish movies into Uzbek • *1998 - 2005*
* Translated and dubbed Turkish comedy TV shows into Uzbek • *1996-1997*
* Translated into Uzbek the UN Convention Relating to the Status of Refugees • *1996*

ACCOMPLISHMENTS

* Author of the book “Uzbeks in Turkey - True Life Stories” published in Turkey • *2008*
* Independent journalist, a first-prize-winner in the Annual Journalist National Contest organized by UN-Tashkent and OSCE-Tashkent offices • *2004*
* Created and hosted a widely viewed TV program, "Rights & Obligations", for Yoshlar TV (Uzbekistan's State Radio and TV Broadcasting Company) • *1997-2003*

REFERENCES

* Available upon request